

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos an alle Haushaltungen

4. JAHRGANG / NUMMER 42

FREITAG, 19. OKTOBER 2012

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

**Ostfriesischer Kurier HEUTE:**  
Die Forschungsstelle auf Norderney feiert einen runden Geburtstag: 75 Jahre im Dienst des Küstenschutzes

**Ostfriesischer Kurier SAMSTAG:**  
**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Enno will Stress abbauen: Ab sofort werden alle Ausschusssitzungen boykottiert.

**HOCHWASSER**  
19. Oktober: 02.28 Uhr 14.54 Uhr  
20. Oktober: 03.12 Uhr 15.42 Uhr  
21. Oktober: 03.56 Uhr 16.31 Uhr  
**SERVICE** → SEITE 2  
**LOKALES/SPORT** → SEITE 3

**Werksgeschulter Kundendienst**  
**Bauknecht**  
für & **Miele**  
IMMER BESSER  
Jann-Berghaus-Straße 78  
Tel. (0 49 32) 4 12

**KONTAKT**  
GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
KUNDENSERVICE 8 69 69-10  
ANZEIGEN 8 69 69-10  
REDAKTION 8 69 69-14  
FAX 8 69 69-20  
E-MAIL norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**  
ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info

**SKN**  
Druck und Verlag GmbH & Co. KG  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info  
DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info  
REDAKTION 04931/925-227

**Ostfriesland Magazin**  
FAX 04931/925-360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

**Regionales Telefonbuch**  
www.regionales-telefonbuch.net  
TELEFON 04931/925-308  
FAX 04931/925-252

## Spaß bei „Rhein in Flammen“

**REISE** Muntere Gruppe aus Norderney unterwegs an Rhein und Mosel

Das Reisebüro Norderney hat kürzlich eine Flusskreuzfahrtschiff durchgeführt. Ulrich Cramer berichtet.

**NORDERNEY** - Es ist eine angenehme Art zu reisen, wenn man nicht jeden Tag die Koffer packen muss, um verschiedene Orte zu besuchen. Das Hotel, Restaurant und die Bar reisen sozusagen mit. Die Anreise erfolgte zunächst mit dem Bus bis nach Köln. Nach einer Stadtrundfahrt checkten wir auf dem Flusskreuzfahrtschiff „TC Bellevue“ ein. Dies ist ein sogenannter Twin-Cruiser, wo die Antriebseinheit vom Fahrgastschiff getrennt ist, sodass kaum Fahrgeräusche und Vibration entstehen. Bei Koblenz verließen wir den Rhein und setzten unsere Reise auf der Mosel fort. In Cochem, mit der über der Stadt thronenden restaurierten Reichsburg, hatten wir genügend Zeit, um uns die historische Stadt mit dem barocken Rathaus und blumengeschmückten Fachwerkhäusern näher anzuschauen. Einige der Gruppe sind mit der Sesselbahn zum Aussichtspunkt „Pinner Kreuz“ hochgefahren, um noch einen besseren Blick auf die Stadt und das Umland zu werfen. Nachmittags unternahm wir einen Ausflug ins Hinter-



Die Reisegruppe aus Norderney auf der Loreley.

land des Moseltals zur Burg Eitz. Romantisch im Wald versteckt, sieht sie aus wie aus einem Märchen mit vielen Giebeln, Türmchen, Erkern und Kegeldächern. Das Schiff fuhr weiter bis zum Stromkilometer 129, wo eine Brücke Bernkastel mit Kues verbindet. Hier schlenderten wir durch die engen verwinkelten Gassen bis zum Marktplatz mit dem Renaissance Rathaus. Zwischen denn behäbig breiten Bürgerhäusern steht das ulkige Spitzhaus, das auf winziger Fläche aufgebaut, schräg auskragend nach oben wächst.

Hoch über der Stadt liegt die Burgruine Landshut. Um dorthin zu gelangen, führte ein Wanderweg quer durch die Weinberge. Oben angekommen, wurde man mit einem eindrucksvollen Ausblick auf die üppigen Weinberge und der sich durch die Landschaft windenden Mosel belohnt. Bei Sonnenschein genossen die Kreuzfahrer die Reise zurück Richtung Rhein, durch die vielen Moselschleifen vorbei an Traben-Trabach und durch einige Schleusen hindurch. Am nächsten Tag legte das Schiff in Rudesheim an. In der berühmten Drosselgasse herrschte viel Rummel, wo sich viele Gruppen und Kegelclubs in den zahlreichen Kneipen und Weinkellern die Klinken in die Hand gaben. Die meisten unserer Gruppe sind allerdings mit der Seilbahn über die Weinberge zum Niederwalddenkmal hinauf-

gefahren, dessen zehn Meter hohe Statue die Kaiserkrone hochhält. Abends dann das Highlight der Reise: „Rhein in Flammen“. In der Nähe der Loreley trafen sich über 50 festlich illuminierte Rheinschiffe zu einem Konvoi und an den Uferpromenaden herrschte Volksfeststimmung. Wir erlebten das 45-minütige farbenprächtige Schauspiel vom Schiff aus in der ersten Reihe. Das Feuerwerksspektakel tauchte die Landschaft zwischen den Burgen Katz und Rheinfels in zauberhafte Farben. Am nächsten Tag stand die für ihre rheinische Fröhlichkeit bekannte Stadt Mainz auf dem Programm, die wir in Form eines Stadtrundgangs näher kennenlernten. Anschließend genossen wir die warmen Sonnenstrahlen während der Weiterfahrt Richtung Strassburg. Dort hieß es „Bonjour Frankreich“: Die historische Hauptstadt des Elsass ist durch die vielen europäischen Einrichtungen (Europarat, Europaparlament) auch die Hauptstadt Europas. Die Altstadt wird von der Ille umflossen und ist Weltkulturerbe. Im Herzen der Stadt steht eines der bemerkenswertesten europäischen Baudenkmäler: das Münster. Bei herrlichem Wetter konnten wir die französische Gelassenheit in den engen Gassen und vielen Straßencafés genießen. Auf der Rückfahrt rheinabwärts kamen wir nochmals durch das enge Rheintal hindurch bis zum Loreleyfelsen.

Vom 132 Meter hohen Aussichtspunkt hatten wir einen sagenhaften Ausblick auf die Umgebung. Während eines Busausfluges fuhren wir parallel mit unserem Schiff den Rhein entlang bis zur Marksburg, die wir besichtigten. Bevor wir in Koblenz wieder an Bord gingen, haben wir noch kurz beim Deutschen Eck vorbeigeschaut, wo die Mosel in den Rhein mündet. Das letzte Teilstück brachte uns dann wieder zurück nach Köln, wo es Abschiednehmen hieß mit vielen Erlebnissen und Eindrücken, die sicher noch lange in Erinnerung bleiben werden. Nun können sich die Gruppenteilnehmer auf den Abschlussabend am Freitag, 26. Oktober, freuen, wo alle nochmals zusammenkommen, um über die Reiseerlebnisse zu plaudern und den Reise-Videofilm gemeinsam anzuschauen.



Die Burg Eitz: ein besonderes Reiseerlebnis.

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**  
**JANN ENNEN**

Hier wohnen Sie in erster Reihe, direkt am Strand mit unverbaubarem Blick über die Nordsee!!!

**TOP-2-Raum-Wohnung mit Balkon zum Meer**

Diese Wohnung, im höchsten und komfortabelsten Maße eingerichtet, verfügt über: Wohnzimmer mit Balkon, separates Schlafzimmer, Küchezeile, Badezimmer und Flur. Sowohl vom Wohnzimmer, Schlafzimmer, als auch vom Balkon, genießen Sie ungestörtes Seeblick. Das Objekt befindet sich im dritten Obergeschoss und ist bequem mit dem Aufzug zu erreichen. Zur Wohnung gehört ein eigener Kellerraum. Die zentrale Lage ermöglicht kurze Wege zu allen Thasso-Einrichtungen sowie zu den Einkaufsmöglichkeiten der Insel. Die Strandpromenade liegt unmittelbar vor der Tür und lädt zum Spazierengehen ein.

- teilmöbliert - Kaufpreis: € 595.000,-

Courtage: 5,85 % inkl. MwSt. vom Kaufpreis, im Einheitsfall vom Käufer zu zahlen.  
**Termine zur Besichtigung nach Vereinbarung.**  
Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com





VERANSTALTUNGEN

Freitag, 19. Oktober

17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 18.30 Uhr, Martin-Luther-Haus: Handarbeitstreff.  
 19 Uhr, Atelier in der Schmiede, Langestraße 30: Meditationsabend. Wolldecke oder Kissen mitbringen. Kosten: fünf Euro.  
 20 Uhr, Schützenhaus an der Meierei: Sportschießen für Gäste.

Sonnabend, 20. Oktober

8.30 Uhr, Badefeld am Nordstrand Höhe Cornelius: meditativer Yogi-Lauf.  
 11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.

Sonntag, 21. Oktober

16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum, Schmiedestraße: „Der Froschkönig“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.

Montag, 22. Oktober

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Bridge-Kreis.  
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 20 Uhr, Bademuseum: Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“. Eintritt: sechs Euro inklusive Freigetränk.

Dienstag, 23. Oktober

11 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis-Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
 14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz: geführte Fahrradtour, Fahrtstrecke ungefähr zwölf Kilometer, Dauer ungefähr zweieinhalb Stunden, Fahrrad bitte mitbringen. Voranmeldung im Reisebüro ist erforderlich. Kosten: fünf Euro.  
 14.30 Uhr, Gelände am Jugend- und Gästehaus Detmold, Lippestraße 12-15. Bogenschieß-Kurs. Dauer ungefähr eineinhalb Stunden. Kosten: 25 Euro. Anmeldung: Telefon 01520/8459154.  
 15 Uhr, Haus der Insel: Teenachmittag für Senioren.  
 16 Uhr, Puppentheater Pur-

# Was? Wann? Wo?

zelbaum, Schmiedestraße: „Der kleine Tiger“. Eintritt: vier Euro, Gruppen bei Voranmeldung drei Euro.  
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.  
 20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34: Preisskat.  
 20 Uhr, Sternwarte, Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße: Besichtigung mit Vortrag. Eintritt: vier Euro.

Mittwoch, 24. Oktober

8.30 Uhr, Westschulhof Grundschule: Wochenmarkt.  
 11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Weitere Termine auf Anfrage. Kosten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Restaurant de Leckerbeck, Schmiedestraße: Strickcafé.  
 16 Uhr, Martin-Luther-Haus: Lesetreff.  
 17 Uhr, Badehaus: Aqua-Fitness-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.  
 18.30 Uhr, Badehaus: Aqua-Jogging-Kurs. Kosten: 9,50 Euro.

Donnerstag, 25. Oktober

10 Uhr, Badehaus: Tai Chi Wudang Style. Kosten: acht Euro.  
 11 Uhr, Teehaus: Führung durch das Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Der Eintritt beträgt drei Euro.  
 11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Haus der Insel: Büchcherbasar.



**Tipps der Woche:** Die Landesbühne Niedersachsen Nord präsentiert am Donnerstag, 25. Oktober, um 19.30 Uhr im Kurtheater das Stück „Toll trieben es die alten Römer“. Der Eintrittspreis liegt zwischen 18 und 25 Euro. Die Eintrittskarten sind an der Tourist-Information im Conversationshaus erhältlich.

ten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Teehaus: Tee-Seminar mit dem Titel „Teetied, so gähnt dat!“. Eintritt: sechs Euro.  
 16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2: Der Bridge-Kreis trifft sich.  
 18 Uhr, Badehaus: Rheuma-Liga.

Freitag, 26. Oktober

11.30 Uhr, Badehaus, Eingang Praxis Rass: Thalasso-Therapie. Täglicher Einstieg ist möglich. Anmeldung: Telefon 04932/891356. Kosten: fünf Euro.  
 15 Uhr, Haus der Insel: Büchcherbasar.

15 Uhr, Haus der Insel (Stadt-saal): städtischer Teekreis.  
 15 Uhr, Haus der Begegnung (Awo-Raum): Gesprächs- und Spielesachmittag der Selbsthilfegruppe Depression.  
 16 Uhr, Teehaus: Führung durchs Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro.

Flucht durch Europa  
 19 Uhr: Die Nordsee von oben  
 21.15 Uhr: Bis zum Horizont, dann links!  
**Dienstag, 23. Oktober**  
 15.30 Uhr: Madagascar 3  
 Flucht durch Europa  
 19 Uhr: To Rome with Love  
 21.15 Uhr: Und wenn wir alle zusammenziehen?  
**Mittwoch, 24. Oktober**  
 19 Uhr: Ziemlich beste Freunde  
 21.15 Uhr: Die Eiserne Lady  
**Freitag, 25. Oktober**  
 15.30 Uhr: Hanni & Nanni 2

KINO

**Freitag, 19. Oktober**  
 19 Uhr: Die Nordsee von oben  
 21.15 Uhr: Bis zum Horizont, dann links!  
**Sonntag, 21. Oktober**  
 15.30 Uhr: Madagascar 3

HINWEIS

Alle Angaben ohne Gewähr.

SCHNELLE HILFE

Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 19. Oktober, bis Montag, 22. Oktober, 8 Uhr:

Polizei ☎ 110  
 Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
 Krankentransporte ☎ 04941/19222

ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

**Sonnabend:**  
 Dr. Peter Oswald, Wilhelmstraße 5, ☎ 04932/3000  
**Sonntag**  
 Dr. Jörg Wehner, Mühlenstraße 1, ☎ 04932/1013

ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms /Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Luis (privat) ☎ 04932/991201.

APOTHEKEN

**Freitag:**  
 Klf-Apotheke, Kirchstraße 12, ☎ 04932/927000

**ab Sonnabend:**  
 Park-Apotheke, Adolfsreihe 2, ☎ 04932/92870

SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney gGmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie und Innere Medizin, sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Frauenhaus Aurich: ☎ 04941/62847. Frauenhaus Emden: ☎ 04921/43900. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333.  
 (ohne Gewähr)

Norderney Kurier

SCHIFFSFAHRPLAN

3. September bis 4. November 2012

Norddeich Norderney ab

täglich	
6.15 Mo.-Sa.	6.15
7.30	Mo.-Sa. 7.30
8.45	8.45
10.30	10.15
11.45	11.45
13.30	13.15
15.30	15.15
16.45	16.45
18.15	18.00
zusätzlich freitags	
20.30	19.15



IMPRESSUM

Gesamtherstellung:  
 Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
 Stellmacherstraße 14,  
 26506 Norden.  
 Geschäftsführer: Christian Basse  
 Redaktion: Manfred Menssen  
 Manfred Reuter  
 Thomas Fastenau  
 Dorothea Christians  
 Ludwig Fressmann  
 Benjamin Oldewurtel  
 Horst Kaprolat  
 Druck: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG  
 Für unverlangt eingesandte  
 Manuskripte und Fotos wird keine  
 Gewähr übernommen.  
 Telefon: siehe Seite 1  
 Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.  
 Verteilung: kostenlos an alle Haushalte  
 und an mehr als 40 Ausgestellten  
 Auflage: 6500 Exemplare

## Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 auf Norderney oder unter Telefon 04931/925227 in Norden bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro zu haben. Auch größere Formate sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 342.  
 FOTO: WIRDEMANN



# „Dreier“ auch gegen Greetsiel

**FUßBALL** TuS Norderney siegt 2:1 und bleibt ungefährdet Tabellenführer



Im Spiel gegen Greetsiel wurde es in der Schlussphase hektisch.

FOTO: NEYPIX

**NORDERNEY** – An diesem Wochenende gehörten zur Ausstattung der Mannschaft neben Schienbeinschonern und Schuhen insbesondere auch Aspirin und Wick. Kurzfristig mussten drei Spieler krankheitsbedingt passen und auch im verbliebenen Kader zeigten sich einige Spieler sichtlich geschwächt.

Bei Gegenwind war der TuS in der Anfangsphase gegen den TV Greetsiel noch nicht ganz wach, sodass erst Torhüter van Bömmel und dann zweimal das Lattenkreuz einen frühen Rückstand verhinderten. Ein Freistoß der

Greetsieler fand den Kopf ihres Stürmers Dennis Köster, der die 1:0-Führung erzielte. Bei den Insulanern lief bis dato nicht viel zusammen. Kurz vor der Pause markierte jedoch Vinni de Luca per Freistoß ins linke untere Eck den glücklichen 1:1-Halbzeitstand (43. Minute). Direkt nach Wiederanpfiff tauchte wiederum Vinni de Luca nach Freistoßflanke von Deniz Cömertpay völlig frei im Greetsieler Strafraum auf und vollstreckte zur 2:1-Führung. In der Folge entwickelte sich ein offenes Spiel, in dem der TuS letztlich der glücklichere

Sieger war. In der 63. Minute rettete erst zweimal Jens Harms auf der Linie für den geschlagenen Torhüter und zwei weitere Schüsse aus dem Strafraum konnten geblockt werden. Schiedsrichter Alfred Duits aus Halbemond sorgte für eine hektische Schlussphase und zog sich den Unmut des Norderneyer Anhangs zu. Erst stellte er einen Greetsieler Spieler wegen wiederholten Foulspiels vom Platz und schließlich auch TuS-Spieler Paul Oer (75. Minute). Nachdem auch Spielertrainer Jens Harms wegen Festhaltens mit Gelb-

Roter Karte vorzeitig zum Duschengang geschickt wurde, sah auch Kevin Friedrichs wegen Nachtretens die Rote Karte (82. Minute). Die letzten Minuten verteidigte der TuS mit nur noch sieben Feldspielern den etwas glücklichen Sieg, bei dem auch derbe Worte seitens des Greetsieler Trainers Ulferts gegenüber den TuS-Spielern fielen.

Am kommenden Wochenende treffen die Fußball-Herren auswärts im Topspiel auf den direkten Verfolger WT Loppersum, der sich als ärgster Widersacher herauskristallisierte.

## Den Bund fürs Leben – auf der Insel geschlossen

Eheschließungen im September



### 1. September

Isabelle Zegers und Tim Rieskamp-Goecking, Brockhagener Straße 177, 33803 Steinhagen

Manuele Sylvia Müller und Thomas Sowa, Cranger Straße 52, 45894 Gelsenkirchen

Annette Büchner und Rolf Heinz Hanke Tants, Meyenburger Straße 30, 28790 Schwanebude

### 3. September

Jana Capek und Benjamin Mölleken, Am Leitgraben 3, 46147 Oberhausen

### 4. September

Tanja Rieck und Benjamin Schäffing, Flurstraße 37, 22549 Hamburg

### 5. September

Doris Moritz geb. Tepütt und Peter Bernd Schau, Bismarckstraße 20, 42551 Velbert, StT Mitte

Susanne Kurs und Markus Rechta, Johannes-Grüter-Straße 9, 45721 Haltern am See

Claudia De Angelis und Rene Keppler, Nieländer 22, 48308 Senden

### 6. September

Maren Krampe und Holger Liefänder, Hagenstraße 73a, 48301 Nortlun

Andrea Voß geb. Brüning und Oliver Fritsch, Böttcherei 45, 28844 Weyhe

Regine Dilgen und Andreas Plank, Moltkestraße 102, 50859 Köln

### 7. September

Wibke Wilbrand und Leif Alliger, Dreuscherstraße 32, 59427 Unna

Heidrun Engler geb. Brandt und Thomas Ernst Friedrich Ost, Friedhofstraße 34, 28213 Bremen

Kathrin Brunhorn und Oliver Trott, Mantuffelstraße 6, 30163 Hannover

### 8. September

Heike Mendak und Thomas Schnackenberg, Küstriner Straße 9, 25421 Pinneberg

Christine Bruns und Helmut Brügma, Am Wasserturm 9, 26548 Norderney

### 10. September

Christina Barbara Kreller und Marcel Heinrich Bindl, Thurner Straße 37, 91353 Hausen

Susanne Marx und Christian Rüsing, Hauptstraße 25, 33154 Salzkotten, OT Verne

Michelle Denise Grau und Alexander Slowik, Fliederweg 1, 53859 Niederkassel

### 11. September

Ulrike Diekmännken, Rabinstraße 34, 48432 Rheine und Andre Rene Thomas, Tautenburger Straße 26, 12249 Berlin, StT Steglitz-Zehlendorf

### 13. September

Claudia Gertrud Elisabeth Schnitzler und Marco Andreas Rohen, Nettetaler Straße 172, 41751 Viersen

### 14. September

Maïke Grietje Beekmann, Borselstraße 36, 22765 Hamburg und Jan Heiko Lenz, Schuppertgasse 30, 35083 Wetter (Hessen)

Melanie Maria Herting und Maik Schmidt, Büngelerstraße 29, 46539 Dinslaken

Beate Maria Lambertz und Reinhard August Felix Böwing, Jahnstraße 30a, 41352 Korschenbroich, StT Liedberg

### 17. September

Nancy Röser und Michael Christian

Gostomski, Schillerstraße 81, 41061 Mönchengladbach

### 18. September

Linda Sommerfeld und Marco Peter Kowollik, Hochstraße 7, 58511 Lüdenscheid

### 19. September

Yvonne Lou Reufel geb. Ibald und Detlef Kentzler, Asbacher Weg 12, 50767 Köln

### 20. September

Mareike Coordes und Cornelis Andrianus Johannes Maria Schalk, Keplerstraße 4, 90522 Oberasbach

### 21. September

Nadine Kassens und Frank Kiesel, Surhaken 14, 28832 Achim

Julia Schlick und Thorsten Weick, Luisenstraße 26, 26548 Norderney

### 25. September

Ellen Kawel geb. Sammet und Klaus Robert Alberts, Neckarstraße 16, 45219 Essen

### 27. September

Rahel Daniela Becker und Johannes Georg Meier, Staufenstraße 36, 47445 Moers

Ilona Wolter und Tobias Hoheisel, An der Mühle 13, 26548 Norderney

### 28. September

Yvonne Janine Ribbehege und Karsten Geiskämper, Stadtkamp 8, 48336 Sassenberg

### 29. September

Stefanie Drysch geb. Rzehaczek und Michael Fantin, Kirchweg 93, 26529 Leezdorf

Annette Heike Katzenski geb. Rüping und Hermann Buchholz, Westwall 43, 46282 Dorsten

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 15. OKTOBER

## Zwischen Anspruch und Wirklichkeit

**Wirtschaft** Die Vorbereitungen zum Deutschen Tourismustag gehen in die entscheidende Phase



### DIENSTAG, 16. OKTOBER

## Nach der Theorie folgt die Praxis

**Hilfsorganisationen** Freiwillige Feuerwehr Norderney übt mit Ärztekammer Nordrhein



### MITTWOCH, 17. OKTOBER

## Meine Insel als Thalasso-Wiege

**Tourismus** Verbandsgründung demnächst auf Norderney



### DONNERSTAG, 18. OKTOBER

## „Mall Harbours“ kommt zurück

**Kultur** Ole West und Freunde im Kurtheater





# Bauen und Wohnen Norderney



## NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN

Schaffen Sie sich Ihr eigenes Urlaubsparadies auf der Insel!



Alle Teestube  
26548 Norderney  
Tel. 04932 / 3128  
Fax 04932 / 92.79.42

www.norderney-immobilien.com



Das Luftbild hat bereits historischen Wert: In der unteren Mitte links vor den Bäumen ist das Carls-Haus zu sehen, das jetzt abgerissen wurde. FOTO: WIRDEMANN

## 19 große und viele kleinere Baustellen auf der Insel

**WIRTSCHAFT** In der Bauphase sind viele Unternehmen von der Insel und vom Festland beschäftigt

Am Kurplatz sind Baustellen für ein Wohn- und Geschäftshaus sowie ein Hotel eingerichtet.

**NORDERNEY/VEL** – Die Bauphase auf Norderney hat am 1. Oktober begonnen. Viele Gewerke – von der Insel und vom Festland – sind auf den 19 größeren und vielen kleinen Baustellen beschäftigt. Kräne stehen, Umleitungen führen um die Baustellen herum und Bauwagen sind aufgestellt.

### Ehemaliges Carls-Haus abgerissen

An exponiertem Ort in der Adolfsreihe am Kurplatz sind die Baustellen eines Hotelneubaus und des Neubaus eines Wohn- und Geschäftshauses eingerichtet. Das ehemalige Haus der Fuhrfamilie Carls wurde abgerissen. Der Investor Detlef Knechtel aus Bremen baut dort ein Haus mit Wohnungen und Ge-

schäften unter Federführung des Architekten Marc Brune. Wegen der Baustellen wurde der Wochenmarkt vorübergehend auf den Schulhof der Grundschule verlegt und wird nach den Herbstferien der Nordermeyer ab dem 7. November am Rosengarten stattfinden.

### Gäste- und Jugendhaus Klipper

Ebenfalls abgerissen wird das Gäste- und Jugendhaus Klipper, das aus dem Jahr 1970 stammt. Mit einem Bauvolumen von fünf Millionen Euro wird das Haus vollständig durch einen Neubau mit 164 Betten ersetzt. Begleitet wird das Vorhaben der Bauherrengemeinschaft des Kreises Hörter als Eigentümer und der Outlaw-gGmbH als Pächter durch das Architekturbüro Schulze Gronover aus

Greven. Die Neueröffnung ist für Ende Mai 2013 vorgesehen.

### Weitere Baustellen

Weitere Baustellen sind über die Stadt verteilt. Das malerische Wohn- und Geschäftshaus an der Ecke Langestraße zur Fischerstraße, das Badezeitungs-Gebäude, in dem bis vor einem Jahr die Redaktion der Badezeitung beheimatet war, wird umgebaut und erweitert.

### Umbau Luisenhof

Umfassend im Vorfeld diskutiert wurden der Umbau und die Sanierung des denkmalgeschützten Luisenhofes in der Luisenstraße, der vom Verwaltungsausschuss schließlich genehmigt wurde.

• Fortsetzung auf Seite 6



Jetzt heißt es nur noch, auf gutes Bauwetter zu hoffen.

FOTO: NEYPIX



**Ein BAUDENKMAL**  
wird zum Leben erweckt!  
**Luisenhof Norderney**

Weitere Informationen zum Objekt erhalten Sie im Büro.

*Diese Denkmalschutzimmobilie bleibt erhalten und wird mit viel Liebe zur Seebäderarchitektur saniert. Denkmalsanierungs-Steuervorteile nutzen!*

**www.tu-casa-immobilien.de**

Büro Telefon: 0 49 32 - 99 11 766  
ines-kirch@t-online.de



## EFKEN

Innenausbau · Möbelbau

**Unsere Möbel sind immer passend!**

**Schlafzimmer · Badmöbel · Garderoben · Küchen**  
**Wohnzimmer · Ladenbau · Büroeinrichtungen · Hotelzimmer**

Besuchen Sie uns auf [www.efken-moebel.de](http://www.efken-moebel.de)

Kanalstraße II 33 - Wiesmoor - Tel. (0 49 44) 74 75 - Fax (0 49 44) 35 35

### Tischlerei Stürenburg

Familienbetrieb seit 1895

Auch die dicksten Probleme lösen wir mit Tischlerarbeiten nach Maß!



**Qualität vom Fachmann zahlt sich aus!**

Möbelplanung in 3D – Einbaumöbel auf Maß – Innenausbau – Fenster, Türen, Treppen – Parkett- und Laminatverlegung – Wartungs- und Reparaturservice – Matratzen und Lattenrahmen – Sarglager

**Eilbertus Stürenburg**  
Tischlermeister  
Im Gewerbegebiet 11  
Telefon: 2227 · Telefax: 2299  
Eilbertus@aol.com



**Kreativität | Zuverlässigkeit | Qualität aus Meisterhand - dafür stehen wir mit unserem Namen!**

- Maler- u. Tapezierarbeiten
- dekorative Malertechniken
- Fassadengestaltung
- Bodenbelagsarbeiten



**Richter**  
Mit uns einfach schöner Wohnen...

Litterdyk 19  
26624 Südbrookmerland  
FON: 0 49 42 - 20 59 822  
FAX: 0 49 42 - 20 59 823  
Mobil: 0172 - 43 70 99 5

E-Mail: [info@malermeister-richter.info](mailto:info@malermeister-richter.info) | Internet: [www.malermeister-richter.info](http://www.malermeister-richter.info)



# Bauen und Wohnen

Norderney



Das Eckhaus zur Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße ist abgerissen. Dort entsteht ein Netto-Markt.



Eine der spektakulärsten Baustellen zurzeit auf Norderney: der Luisenhof.



Eine moderne Bauweise prägt seit vielen Jahren bereits den Stil der Insel.



Eindeutig: Die Bausaison hat begonnen.

FOTOS: NEYPIX

**INSEL**  
RAUM  
NORDERNEY

Inselflair für Zuhause!



Treten Sie ein in die Welt der schönen Dinge. Sie finden uns in unmittelbarer Nähe am Kurplatz im Basargebäude.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Von zu Hause aus erreichen Sie uns rund um die Uhr in unserem Online-Shop:  
**www.inselraum.de**

Am Kurplatz 3 · 26548 Norderney · 04392 927940

## NAMUTH

Poststraße 2 | 26548 Norderney  
Tel: 0 49 32/ 424 | [www.namuth-norderney.de](http://www.namuth-norderney.de)

**Die Inselgarderobe**  
Das perfekte Geschenk!  
Denken Sie jetzt schon  
an Weihnachten!

Außerdem jetzt schon viele  
Artikel stark reduziert!

Wir übernehmen  
sämtliche Fliesen- & Silikonarbeiten!

Ihr Fliesenleger  
**Dietmar Dörnath**

Fliesen – Naturstein – Mosaik u.v.m.  
**Tel. (0175) 3 35 90 81**



Wann stranden Sie auf  
Norderney?

Wir sind „Hier zu Hause“!

Ihre Ansprechpartner für Immobilien auf Norderney:  
Nina Meinhardt, Jantje Bartnick,  
Jann Sauerbrey, Karl-Heinz Stuhr, Jörg Weddermann  
OLB Immobiliendienst, Strandstraße 3, Telefon: 0 49 32 / 91 83-0



Maler- und Lackierermeister

**H. Stolowski**

☎ **93 52 58** · Fax 93 52 64  
Im Gewerbegebiet 13 · 26548 Norderney

Ich habe Ihre **Plissees**  
Unland · Kadeco · Ditesse

**Günter Drescher**

Friedrichstraße 33 · Tel. 0172 / 5 17 26 49  
(ehemals Bäckerei Saathoff)



# Bauen und Wohnen



## KLEEMANN Bauunternehmen NORDERNEY GmbH & Co. KG

Architekten & Ingenieure

- Hochbau
- Tiefbau
- Schlüsselfertiges Bauen
- Statik
- Planung

Im Gewerbegebiet 36  
26548 Norderney  
☎ 04932 - 545  
Fax.: 04932 - 81295

### Unser aktuelles Projekt:

Verkauf von 10 hochwertigen, schlüsselfertig erstellten Wohnungen zwischen 40 und 100 m<sup>2</sup>

Neubau Apartmenthaus  
Benekestraße 5, Norderney  
- Fertigstellung 2013 -



info@kleemann-neybau.de

www.kleemann-neybau.de



In der Nordhelmstraße haben die Technischen Dienste mit dem ersten Bauabschnitt begonnen.

FOTOS: NEYPX

### • Fortsetzung

Der Bauherr hatte den Nachbarn zugesagt, dass im Ferienmonat Oktober nur ruhige Räumarbeiten anstehen.

### Neubau eines Netto-Marktes

Der Neubau eines Netto-Marktes, der bereits für das vergangene Jahr geplant war, ist in der Bürgermeister-Willi-Lührs-Straße zu sehen. Geplant sind dort der Bau eines Lebensmittelmarktes mit Backshop, Stellplätzen und drei Wohnungen.

Laut der Netto-Pressestelle soll der Bau im zweiten Quartal 2013 fertiggestellt sein. Auf einer Verkaufsfläche von 800 Quadratmetern soll den Kunden ein Sortiment von mehr als 3500 Artikel zur Verfügung stehen. Außerdem werden 36 Parkplätze und jede Menge Fahrradstellplätze eingerichtet.

In der Poststraße wird ein Wohn- und Geschäftshaus neu gebaut. Dort hatte der Eigentümer in diesem Jahr in einem provisorischen Holzhaus einen Verkaufsraum eingerichtet.

In der Beneke- und der Brunnenstraße werden Wohnhäuser neu gebaut und in der Bismarckstraße ein Appartement- und Geschäftshaus. Eine Lagerhalle und eine Gewerbehalle entstehen im Gewerbegebiet. Drei Häuser werden in der Luciusstraße



errichtet sowie je eines in der Nordhelmstraße und in der Oderstraße.

Fortgesetzt werden der Umbau und die Erweiterung der Badehalle am Nordstrand. Am Hafen wird eine Bootshalle neu gebaut. In der Knyphausenstraße erfolgen Restarbeiten an einem Wohnhausneubau.

Ebenfalls gebaut und saniert wird an den beiden Schulen - aber nur für die Dauer der vierwöchigen Norderneyer Herbstferien, die am 2. November enden.

Für die Norderneyer und die Gäste bringen die Baustellen einige Behinderungen mit sich. Die vielen Großbaustellen sind zudem eine Herausforderung für die Verkehrsführung.

Zu den Umleitungen der Baustellen kommen Straßensperrungen wegen Sanierungsmaßnahmen der Technischen Dienste Norderney von Kanälen und Leitungen.

So werden im nördlichen Teil der Weser- und der Elbestraße sowie auf der nördlichen Seite der Nordhelmstraße zwischen Nordhelm-Eck und dem Parkplatz vor dem Grundstück Elbestraße 16 Versorgungsleitungen verlegt.

Bis voraussichtlich 21. Dezember wird im nördlichen Teil der Weser- und der Elbestraße gebaut. Die öffentlichen Parkplätze sowie die Zufahrt dorthin sind gesperrt und werden je nach Baufortschritt freigegeben.

Zudem wird wegen der Sanierung der Regenwasserkanalisation die Nordhelmstraße zwischen Lippestraße und Birkenweg bis voraussichtlich Ende April 2013 abschnittsweise voll gesperrt. Anfahrten sind je nach Baufortschritt möglich.

### Sperrungen

Gesperrt ist auch die Knyphausenstraße zwischen der Wiedaschstraße und der Luciusstraße vor den Grundstücken Nummer 17 und 18 A. Dort gibt es voraussichtlich bis 30. April Bauarbeiten.



Auch Tiefbauprojekte laufen zurzeit.

Wir bringen Farbe ins Leben. Wir arbeiten nach Ihren Wünschen. Zum Wohlfühlen.

Innendekoration - Kreative Maltechniken - Anstricharbeiten  
Glaserarbeiten - Stahlrohr- und Alugerüstbau  
Fußbodenbelagsarbeiten

### Malerbetrieb Fleßner

Im Gewerbegebiet 50 - 26548 Norderney  
☎ (04932) 467 8086 - Fax 467 8085 - norderney-malerbetrieb@t-online.de

## WIR machen uns stark für SIE!!

- DER Baustoffversorger auf Norderney!
- Partner für kleine und große Baumaßnahmen!
- Gut versorgt in sämtlichen Baustoffbereichen!
- Flexible und individuelle Baustellenlösungen!
- Optimale Kommissionierung und Lagerhaltung!
- Schnellstmögliche Beschaffung und individuelle Logistikiösungen!
- Motivierte und freundliche Mitarbeiter!
- Persönliche Beratung direkt beim Kunden!
- Service vor, während und nach dem Kauf!
- Kompetente Beratung rund um Haus und Garten!
- Überzeugendes Preis- und Leistungsverhältnis!
- Stärke durch Gemeinschaft: Ein Unternehmen der Trauco Gruppe!

Im Gewerbegebiet 25  
26548 Norderney  
Tel. 04932/9382-0  
Fax. 04932/9382-20

# GARRELS

TRAUCO GRUPE

Besuchen Sie uns auf:  
www.garrels-norderney.de

### Kompetenz in Farbe und Raumdesign

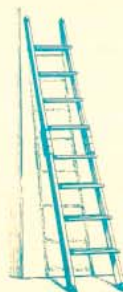
Bodenbelag  
Wandbeschichtung  
Parkett  
Gerüstbau  
Glas

werk markt

Ihr Ansprechpartner  
Herr Alwin Tjarks  
Tel. (01 74) 1 6034 98

Sürken  
MALERFACHBETRIEB

An den Bleicherkoilken 5, Aschendorf, Tel. 04962 227, www.maler-suerken.de, info@maler-suerken.de





# Bauen und Wohnen

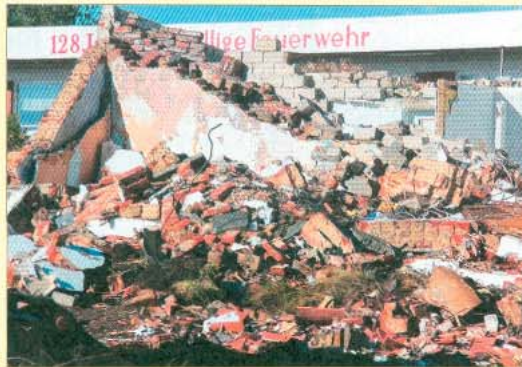
Norderney



Bauzäune und Container sind zurzeit keine Seltenheit auf Norderney.



Wärmedämmung und Dachisolierung.



Aus alt wird neu.



Im Winter rollen auf Norderney die Bagger.

FOTOS: NEYPIX

## Ostfriesische Gemütlichkeit ist unsere Stärke

Ostfriesensofas in solider handwerklicher Verarbeitung, in mehreren Größen und Ausführungen am Lager (mit verschiedenen Stuhl-Ergänzungsmöglichkeiten)



Auch der weiteste Weg lohnt sich!

**Möbelhaus Frühling** Das Möbelhaus mit dem besonderen Flair!  
 Riesenauswahl auf ca. 6000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche  
 Tel. (0 49 43) 24 71  
 www.moebelhaus-fruehling.de  
 26632 Ihlow-Ostersander · Holtroper Straße 28  
 – Seit über 55 Jahren immer Qualität zu günstigen Preisen! –

## Alles aus einer Hand. Ihr starker Partner auf Norderney.



**ELEKTRO ONKES**

Jahn-Berghaus-Straße 78  
 26548 Norderney  
 h.onkes@onkes.de  
 Tel. (0 49 32) 4 12  
 Fax (0 49 32) 18 21

HIFI - DVD - TV - CD-ABSTELLUNG - MOBILFUNK - LEUCHTEN  
 BADAUSSTELLUNG - KÜCHENSTUDIO - THEKENBAU  
 GETRÄNKEANLAGEN - ÜBERWACHUNGSANLAGEN  
 KÄLTE - KLIMA - HEIZUNG SANITÄR - BAUKLEMPNEREI  
 FACHWERKSTATT FÜR RUNDfunk + FEHNSEHEN  
 MOBELSCHLEIEREI

## NORDERNEY

### Beteiligung an Genossenschaft

Sichere und lukrative Kapitalanlage in 1a Inselimmobilien. Hohe Eigenkapitalquote bei bestens vermieteten Immobilien. Keine Unterhaltskosten, keine Nachschusspflicht. Jetzt kaufen und Vorteile sichern. PROVISIONSFREI.

NG Die Norderney Genossenschaft eG  
 Tel. 0 49 32 / 92 79 40  
 info@nggenossenschaft.de



Perfekte Technik plus stilvolle Eleganz

**weinor**  
DIE MARKISE

**HOHNRODT**  
Metallbau GmbH

Schlosserei • Metallbau • Sonnenschutzanlagen  
 • Stahlbauarbeiten jeder Art

Reparaturen jeder Art

Im Gewerbegebiet 35 · 26548 Norderney  
 Tel. (0 49 32) 92 72 05 · Fax (0 49 32) 92 72 07

## Ihr Farbenfachmann auf Norderney

**Lothar Zilles** GmbH

Maler- und Lackiermeister

Ausführung von Maler-, Glaser-, Tapezier- und Bodenbelagsarbeiten, Fassadenbeschichtung und Gerüstbau, Verkauf von Farben aller Art



26548 NORDSEEBAD NORDERNEY

Gartenstraße 2 · Telefon (0 49 32) 28 10  
 Im Gewerbegebiet 39 · Telefon (0 49 32) 20 10



**Geschäftsanzeigen**

# Wir holen Sie ab!

Sie erhalten über das Internet mit  
an der Nordsee alle bzw. auf einer  
Teilnahme aufbewahrt werden!  
Dabei haben wir auch für Sie etwas  
Besonderes ausgedacht!  
Wir holen Sie kostenlos  
vom Anleger ab  
Naturliche Kiemel, wir auch  
gerne mit dem Besondere  
zu Ihnen zu Hause, zu Hause  
auf dem Meer, über  
Spezialstrecke über 50 Jahre  
Erfahrung. Erhalten Sie  
von uns ab und bringen  
Erhaltung, wir sind Partner  
mit uns. Das ist unser Angebot  
und wir sind immer für Sie da!



**Rufen Sie  
uns an:  
04932 / 81729**

Für Fragen oder eine  
kostenlose Beratung steht  
ihrem Geduldi Sachmann  
dem zu Verfügung



## Möbel, Küchen und mehr... **maschal**

Wohnkompetenz auf über 40.000m<sup>2</sup> Die Möbelstadt  
maschal einrichtungs- und einkaufszentrum GmbH • Altjührdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel • Tel.: 044 56/ 98 80 • www.maschal.de

Von der Insel  
für die Insel.

Ihre Wochenzeitung



**Stellenmarkt**

**Nette, zuverlässige  
Reinigungskraft**  
gesucht für Gästezimmer/  
Büroreinigung und  
gelegentliche Schlüsselübergabe  
ab 1. 11. auf 400-Euro-Basis.  
Tel. 4 67 92 12

**Namengebung  
in Ostfriesland**



17 x 24 cm, 944 Seiten,  
hochwertige gebundene  
Ausstattung,  
Schutzumschlag.  
ISBN 978-3-939870-59-3  
**39,80 Euro**

Erhältlich im Buchhandel  
oder in den Kundenzentren  
Norden, Neuer Weg 33 und  
Norderney, Wilhelmstr. 2

**Opfer werden  
zumeist  
vergessen!**  
Das muss sich  
ändern!  
Helfen Sie mit!  
Spendenkonto 34 34 34  
Deutsche Bank Mainz • BLZ 550 700 40  
WEISSER RING  
WEISSER RING e. V.  
55330 Mainz  
www.weisser-ring.de  
Bundesweit 420 Außenstellen

VISSER  
ELEKTROTECHNIK  
GMBH  
IM GEWERBECELANDE 52A

**Kein Licht,  
kein Strom,  
wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

**Immobilien**

**Büro- oder  
Praxisräume**  
ab sofort  
**zu vermieten!**

Tel. 01 60 92 73 96 82



**Wir blicken  
durch ...**

... wenn's um Umwelt-  
und Naturschutz geht.  
Machen Sie mit.  
**NABU**  
für Mensch und Natur.  
Infos anfordern beim NABU,  
10108 Berlin oder unter  
www.nabu.de

*meine Insel*<sup>®</sup>  
NORDERNEY

Zur Verstärkung unseres Teams haben wir folgende Stellen lang-  
fristig zu besetzen:  
**zum 15. 02. 2013 oder nach Vereinbarung:**  
**Mitarbeiter**  
**für die Touristinformation (m/w)**  
(In Vollzeit)

**Ihr Profil:**  
Sie sind eine engagierte, aufgeschlossene und kontaktfreudige Per-  
sönlichkeit mit kaufmännischer Ausbildung und verfügen möglichst  
über Berufserfahrung im touristischen Dienstleistungsbereich.

**Unsere Erwartungen:**

- eine kunden- und serviceorientierte Arbeitsweise
- Freude am Umgang mit dem Gast
- eine ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit
- ein sicherer Umgang mit MS-Office
- gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift sind vorteilhaft

**spätestens zum 01. 01. 2013**  
**Mitarbeiter**  
**für „Meine Insel“-Lädchen (m/w)**  
(In Vollzeit)

Das „Meine Insel“-Lädchen erweitert sein Sortiment und zieht  
um in das Conversationshaus. Aus diesem Grund suchen wir  
eine/n Mitarbeiter/in, die/der Freude am Verkauf und am Umgang  
mit Kunden hat. Berufserfahrung im Verkauf sowie EDV-Kennt-  
nisse wären vorteilhaft.

**ab sofort:**  
**Mitarbeiter**  
**für die Touristinformation (m/w)**  
(auf 400-Euro-Basis; an den Wochenenden vormittags und ggf.  
nach Vereinbarung)

**Interessiert?**  
Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen und aussagefähigen Be-  
werbungsunterlagen online an [extra@norderney.de](mailto:extra@norderney.de) oder per  
Post an:  
**Staatsbad Norderney GmbH**  
– Abteilung Personalwesen –  
Am Kurplatz 3 – 26548 Norderney  
Tel.: 0 49 32 / 891-127 (Herr Extra)

[www.ostfriesland-magazin.de](http://www.ostfriesland-magazin.de)

# SONNTAG IST SHOPPING-TAG

## 13 BIS 18 UHR

Kommen Sie am 21. Oktober zum verkaufsoffenen Sonntag  
ins „Norder Tor“ und erleben Sie einen Shopping-Spaß der  
besonderen Art! Von 13 bis 18 Uhr erwarten Sie viele attraktive  
Angebote und tolle Überraschungen – zum Beispiel:

- Eis gratis für die ersten 300 Besucher im Eiscafé Mona Lisa
- 10% Rabatt auf das gesamte Sortiment bei mister\* lady  
(außer Artikel der Marke beeline)
- Kinderschminken mit den „Facepainters“
- Spiel und Spaß mit Wii Sport Games

# Norder Tor

## EINKAUFSZENTRUM

BAHNHOFSTRASSE 1A · 26506 NORDEN · 400 KOSTENLOSE PARKPLÄTZE  
EINKAUFSZENTRUM: MO. – FR. 9 – 20 UHR, SA. 9 – 18 UHR · KAUFLAND: MO. – SA. 7 – 22 UHR